Contents

TONY HARRIS & MARÍA MORENO JAÉN
Introduction ................................................................. 7

Part one:
Applying Corpora to Language Learning and Teaching

ALEX BOUTHON
Data-Driven Learning: On Paper, in Practice......................... 17

PASCUAL PÉREZ-PAREDES
Corpus Linguistics and Language Education in Perspective:
Appropriation and the Possibilities Scenario.......................... 53

SABINE BRAUN
Getting past ‘Groundhog Day’: Spoken Multimedia Corpora
for Student-centred Corpus Exploration................................. 75

ANGELA CHAMBERS
Contrastive Language Data: From Translation Studies
to Language Learning and Teaching ................................... 99
Part two:
Corpus-Based Research for Language Teaching

Stefan Th. Gries
Methodological skills in Corpus Linguistics: A Polemic and Some Pointers towards Quantitative Methods ........................... 121

María Elena Rodríguez Martín
Comparing Parts of Speech and Semantic Domains in the BNC and a Micro-corpus of Movies: Is Film Language the ‘Real Thing’?.. 147

Anthony Baldry & Kay L. O’Halloran
Research into the Annotation of a Multimodal Corpus of University Websites: An Illustration of Multimodal Corpus Linguistics........ 177

Notes on Contributors ................................................................................................................. 211